

第17辑

都市文化研究

中文社会科学引文索引 (CSSCI) 来源集刊

书写城市史

Urban Cultural Studies

WRITING URBAN HISTORY



上海三联书店

第 1 / 辑
都市文化研究

中文社会科学引文索引 (CSSCI) 来源集刊

书写城市史

Urban Cultural Studies

WRITING URBAN HISTORY



上海三联书店

图书在版编目(CIP)数据

书写城市史/苏智良,陈恒主编. —上海:上海三联书店,
2017.12

(都市文化研究 17)

ISBN 978-7-5426-6152-4

I. ①书… II. ①苏…②陈… III. ①城市史—上海
IV. ①K295.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 300649 号

书写城市史

主 编 / 苏智良 陈 恒

责任编辑 / 黄 韬

装帧设计 / 徐 徐

监 制 / 姚 军

责任校对 / 张大伟

出版发行 / 上海三联书店

(201199)中国上海市都市路 4855 号 2 座 10 楼

邮购电话 / 021-22895557

印 刷 / 上海肖华印务有限公司

版 次 / 2017 年 12 月第 1 版

印 次 / 2017 年 12 月第 1 次印刷

开 本 / 710×1000 1/16

字 数 / 500 千字

印 张 / 31

书 号 / ISBN 978-7-5426-6152-4/K·443

定 价 / 78.00 元

敬启读者,如发现本书有印装质量问题,请与印刷厂联系 021-66012351

主 办

教育部人文社会科学重点研究基地

上海师范大学都市文化研究中心

上海市社会科学创新研究基地

全球城市与世界文明传承研究基地

主 编

苏智良 陈 恒

编 委 (以姓氏笔画为序)

王 旭 王安忆 王小明 许纪霖 孙 逊 杨远婴 杨剑龙 陈思和
周大鸣 钱文亮 唐力行 葛剑雄 詹 丹 熊月之 潘建国 薛 义



国家社科基金重大招标项目多卷本《西方城市史》(17ZDA229) 阶段性成果

CONTENTS

目

录

城市史与城市研究

1. 近代日本测绘中国城市地图之再考 钟 翀 3
2. 社会学的文化转向：对都市研究的启示 肖莉娜 何雪松 22
3. 刘易斯·芒福德的古罗马城市观 李 月 48

城市与社会

4. 唐宋以来汉中府城“坊”的初步研究 陈 涛 65
5. 明清以来严州府城内的基层组织 赵 界 钟 翀 82
6. 菲利普·罗斯“美国三部曲”的纽瓦克城市书写研究 苏 鑫 100
7. 认同与控制：社会时间的主体策略分析
——以“秒杀”为研究中心 张 蕾 111
8. 在格调与性气之间——明代松江文人莫如忠文学思想
述略 雒志达 122
9. 论江湔庙的地理分布及其流播过程 尹玲玲 139
10. 《儒林外史》中世俗化庙庵、道院的设置及叙事意义 石璐洁 152
11. 1949年前后一个商务代理人的日常生活变迁
——基于《史久芸日记》的考察 洪九来 167
12. 滑稽戏《七十二家房客》与近代上海的空间社会 楼培琪 181
13. 身体建构与新生代农民工的文化适应
——以上海市F区为例 杨彩云 赵方杜 195

14. 江南双城记：地域文化传统中的现代性资源 余大庆 余志乔 211

艺术中的都市文化

15. 《红楼梦》叙事与时间问题 詹 丹 237
16. 艺术政治化：上海春节戏曲竞赛(1950—1951) 王 亮 264
17. 都市文化浸润下的沪剧形象研究 吴强华 281
18. 流行音乐学研究方法论
——基于研究现状与现实实用性视角 王 韡 297
19. “远东梵蒂冈”的性别空间 莫 为 李 平 324
20. 栖居、建筑与空间——海德格尔后期的空间叙事 成 璿 350
21. 都市的夜宴：圣餐图像的当代俗世化进程 罗 乐 362

评论

22. 主义,理论的必要性和局限性 [美]基顿·韦恩 378
23. 从“别现代”反思中国当代艺术的“审美自信”
——以张晓刚《大家庭》系列为例 崔露什 392
24. 批判与自我更新——莫言小说《蛙》的别现代主义倾向 杨增莉 405

访谈

25. 18 世纪英国城镇复兴研究的开拓者
——彼得·博尔绍伊教授访谈录 陆伟芳 421

光启学术

26. 奥维德的伊诺和非罗墨拉：近期纸草中的
新互文 帕特里克·J. 芬格拉斯 439
27. 奥维德的圣所及其意义 吴靖远 451
28. 《黑海书简》卷一第一首：《致布鲁图斯》译注 石晨叶 471

城市史与城市研究

近代日本测绘中国城市地图之再考

钟 翀

摘 要：由于地理相邻与历史原因，日本成为与我国近代制图业交流最多的国家，其所制中国城市地图数量之多、流传之广，都要远超其他西方列强。不过，国内学界普遍存在对日本测制近代中国地图的种种臆度，此类误读在客观上影响了对日绘地图资料的准确利用。本文通过对近代以来日绘城市地图的个案考察与系统整理，推知此类地图大多可以追溯其创作底本，该认识对研究利用而言至关重要。当然，独立施测只是近代地图文化的一个方面，日本近代制图业对于中国的影响，更多在于制图产业与技术的传递、近代地图文化的推广普及等方面。

关键词：日绘近代中国城市地图；地图学史；近代史；城市历史地理

近代以来，日本人的足迹不仅遍及中国沿海，而且数度深入内陆（代表性的如岸田吟香与其乐善堂的经营事业、东亚同文书院的大规模调查等），我国许多大都市与多数开埠港市的近代地图制作，都曾经由日人之手，而像上海、天津、大连、青岛、台北等城市，更是在其近代地图的早期测制阶段即可见到跃动的东洋身影。到了清末与民国初期，随着日本介入东亚大陆的深化、留日浪潮的兴起与日系制图商社在华业务的开设，在我国不少大中城市展开的地图测绘与刊印，均明显受其技术工艺的波及和影响。

从地图学史与城市史地角度而言，此类近代地图即时反映了我国城市近代化的历程，因此具有较高的史料价值。不过，由于近代以来东亚的动荡局势以及战后中日两国各自的社会背景，使得此类地图传存稀少且收藏分散，至今

尚未对其进行系统整理,更缺乏相关的研究。尤其是国内学界还普遍存在对近代以来日本之中国地图测制的种种误读,使其笼罩了一层神秘色彩,影响到了对此类资料的客观评价与有效利用。为此,笔者访查中、日各大公私藏图机构,在搜集整理千余种现存日绘近现代中国城市地图基础上,聚焦于此类地图的绘制历史,特别是通过图像的资料批判,尝试确认绘制底图这一关键制图要素,意欲厘清测制与编绘之关系。本文将按上述研究思路,以近代日绘城市地图为主要考察对象,并区分近代早期、甲午战争前后、清末民国初三个阶段来加以探讨(文中所提“近代”,暂以近代史意义上的1840—1919年为界定)。

一、近代早期日本官方测绘的中国城市地图

日本自江户时代起就已独立发育形成颇具特色的测量术与地图文化,从测绘之精、刊印之良、运用之盛这三方面来评价,说它是西欧文化圈以外近代地图文化之“又一极”亦不为过。^① 文政四年(1821)伊能忠敬所制《大日本沿海舆地全图》测绘精确、详密,曾令初期到访的西洋人士大为惊异,同一时期以“江户图”为代表的城市地图绘制,也反映出前近代以来日本城市制图业的普及与发达。

不过,日本的近代海外开拓较西方列强为晚,加之明治初期专注于欧美事务,对邻国中国的实态并未准确了解。从城市地图的角度来看,直到明治初期,在日本广为流传的北京地图——《北京皇城图》仍以明代北京城图为底本加以制作,其地物描绘不仅时代滞后且多有想象成分。^② 而像高杉晋作那样搭乘幕府首航交易船的武士(1862年来华),还有竹添进一郎那样的汉学家(1875年来华,著有《栈云峡雨日记》),都属于近代最早一批访华人士,但人数十分有限。因此到同治及光绪初期,日本智识界也尚处于接触近代中国之初步阶段,一般日人对华认知更还是停留在古代汉诗汉文世界里。这一时期日本流行的介绍中国的书籍如《唐土名胜图绘》(1803年刊)等,其内容大多参考清中期我国方志,其中的城市描绘则以绘画为主,唯一较详细的《京师总图》与

① [日]山下和正:《江戸時代 古地図をめぐる》,日本东京:NTT出版株式会社,1996年,第1页。

② [日]前川六左卫门制,宝历二年(1752)日本江都(即江户)崇文堂刊。此图较多见,内阁文库、京都大学图书馆等公藏机构均见藏,从北京地图在日本的绘制及传存史来看,推测此图是前近代至明治初在日本流行甚广的一种北京城图。

《皇城全图》，显然也是直接取材于《宸垣识略》等当时国人有关京城的地理书。^①

庆应二年(1866)，日本幕府准许一般国民自由渡航海外，明治四年(1871)缔结《中日修好条规》，与清政府建立正式邦交，翌年，即有池上四郎少佐在东北开展调查之举，这应该是近代日本在华最早有组织的实地调查。此后出现了最早一批日绘中国近代城市地图，如《清国上海全图》(1873年刊)、《清国北京全图》(1875年刊)等，甲午战争前后又绘制了宁波、福州、芝罘、广州、天津、厦门、台北、基隆等城市的地图。这类地图数量较少，但大多基于近代实测技术，绘制精度不一，且带有浓厚的官方色彩。

例如，最初的日制上海实测地图——《清国上海全图》(图1)，按图上题识，是由第一任上海领事品川忠道在驻沪领馆创设之初的1872年主持编制、并于翌年在日刊印出版的。在上海近代地图史上，相比本国所制最早的近代实测上海城市地图——光绪元年(1875)由上海道台冯焌光主持测绘的《上海县城厢租界全图》^②还要早两年，足见明治初日人对近代地图的重视与敏感已经大大领先吾邦。而北京最早的近代日制地图——《清国北京全图》则在明治八年(1875年)即由日本陆军参谋部绘制刊行(图3)，该图比例尺虽然只有二万分之一，但已显示出颇高的精度与详细度，系当时最为精确的北京地图之一。

此类早期日绘城市图现身于当时的中国，固然有上述的前近代以来中日交涉史背景，不过，其创作年代之早、精度之高，确实令人惊叹。那么，这些地图究竟是如何绘制而来的呢？

就上述两种代表性的近代早期日绘城市地图而言，关于《清国上海全图》的创作，笔者此前根据图上题识中提及“以1866年上海港长、西人‘ホグリー’所绘图为底图”的说明，以及该图与1866年英国海军本部所绘 *China East Coast, Wusung River, Shanghai Harbour* (图2)的图式、内容比对，确定后者为其绘制底图无疑。^③至于《清国北京全图》的测绘，图上凡例明言：“此图循英国镌行测量图，并修正轮廓、道路、山川及郊区家屋之位置，且译其图中插语

① 朱竞梅：《北京城图史探》，社会科学文献出版社，2008年，第109—117页。

② 钟翀：《近代上海早期城市地图谱系研究》，《史林》2013年第1期。

③ 钟翀：《近代日本所绘上海城市地图通考》，《历史地理》(第32辑)，上海人民出版社，2015年，第317—334页。



图1 清国上海全图(1873年)

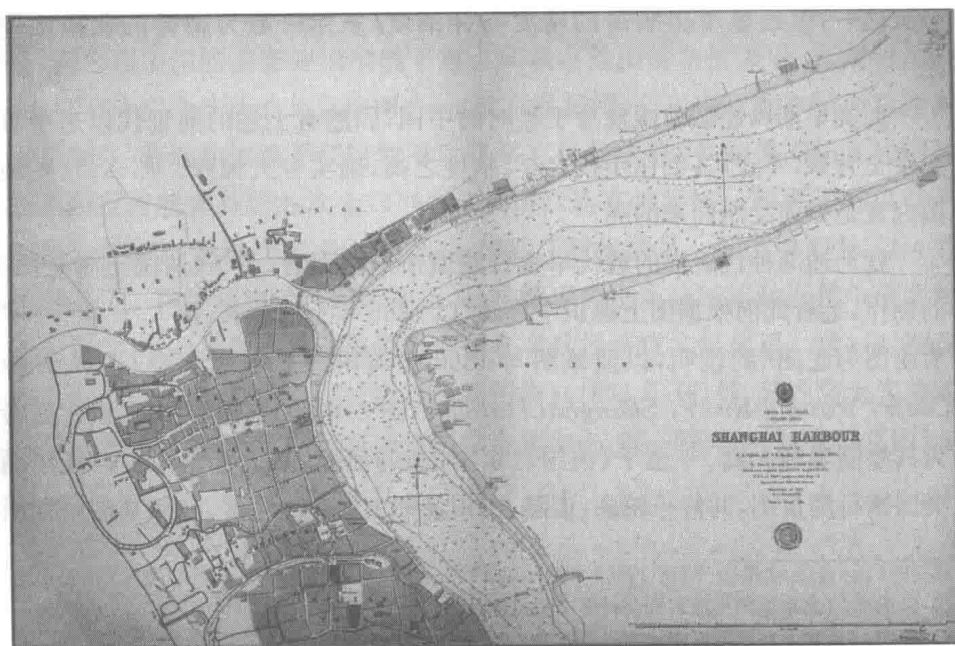


图2 China East Coast, Wusung River, Shanghai Harbour (1866年)

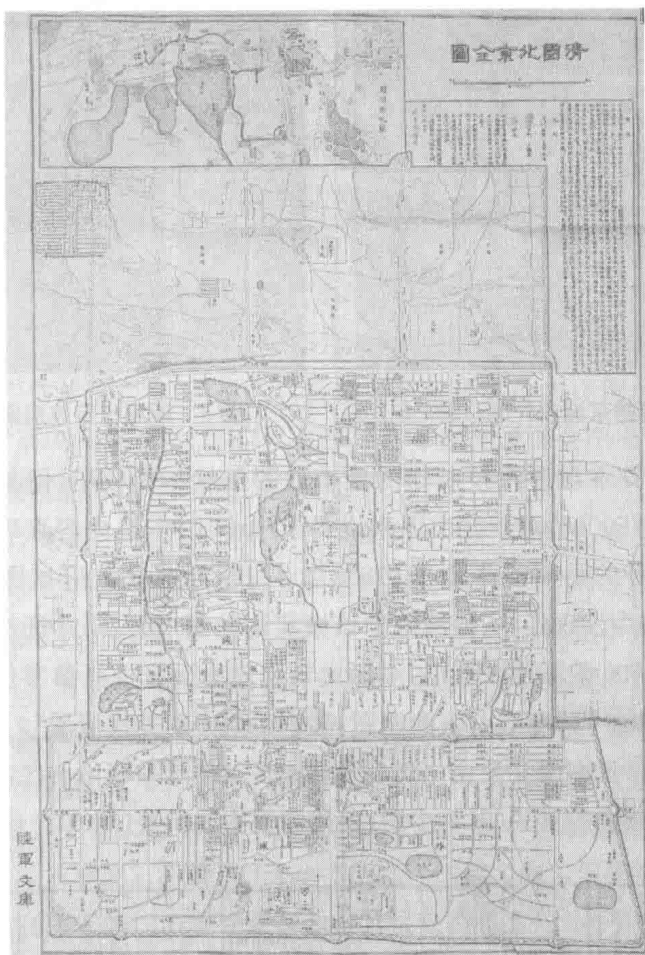


图3 清国北京全图(1875年)

以载之。图中街衢间插字，则据《京师城内图》及《唐土图绘》等诸图。顷日，陆军少尉益满邦介归自清国，又就其所目击亲履者以订谬误。”显然，此图亦非出自日人实测，而为一典型之编绘地图。

甲午战争之前在日本刊行的清国地理书籍或军事报告之中，1882年伊集院兼雄、斋藤幹等绘制的《奉天府盛京城内外图》(图4)、《芝罘港全图》等华北城市地图，1883年美代清濯所绘《浙江省宁波府图》(图5)，1884年玉井晓虎绘制的《两江楚浙五省行路图》中所收湖州等城地图，1888年小泽德平所绘《台北府城图》等图，均出自当时活跃于清国的军事调查甚或谍报人员之手。

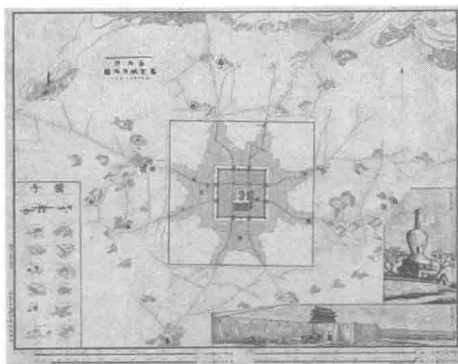


图4 奉天府盛京城内外图(1882年)



图5 浙江省宁波府图(1883年)

这批由日本派遣将校制作的的城市地图虽然年代较早,但其比例尺多为1/25000到1/50000,对于城市图来说属于中小比例,且内容表现大多较为简略。其中例外的是明治十六年(1883)2月刊行的《宁波府城图》,比例尺为1/5000,是迄今发现最早、最精确的该城实测地图,图左下角还绘有1/250的天封塔和1/500的城楼城墙图,对历史景观复原而言极具参考价值。图左下方落款为“明治十六年二月实测制图,陆军工兵中尉美代清濯”,下钤“美代”圆章。通过现存日本国立公文书馆的档案,推知此图系明治十二年(1879)7月受日本陆军派遣的工兵(时为少尉)美代清濯中尉所绘(图6)。

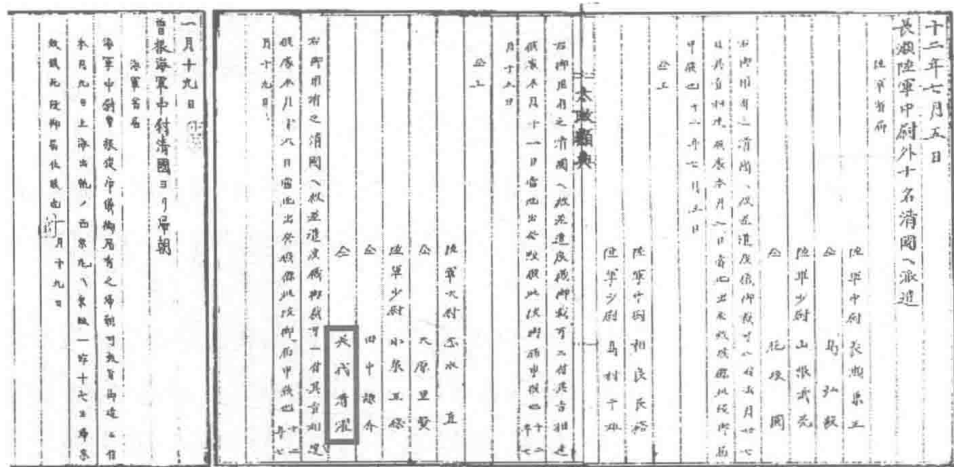


图6 《长濑陆军中尉外十名清国へ派遣》档案(1879年,选自《太政类要》)

这些早期日绘城市地图的作者均有浓厚的军方背景,如伊集院兼雄系

1879年受日政府差遣首次渡清,翌年以工兵中尉身份驻清访查天津、牛庄、大连湾等地状况,1881年被任命为工兵大尉,1883年底在汉口开设药店乐善堂,该药局成为华中日本谍报机构的中心(详本文下节)。^①而玉井眈虎则与《宁波府城图》的制图者美代清濯同为日军方背景的派遣人员。日本于明治十二年(1879)实施清国将校派遣制度,从此将自古以来针对中华的古地图收集工作进化为实施近代简易测量的路线图绘制事业,明治十三年(1880)之后,酒匂景信、玉井眈虎、伊集院兼雄、斋藤幹、福島安正等派遣将校先后绘制了一批在华的旅行路线图与城市地图,并由当时的日军参谋本部编辑刊行。这批地图曾被运用于甲午战争之中,但不久以后便为质量更高的大比例尺实测图所取代,因此没有系统保存下来,目前只有部分留存在美国国会图书馆(系二战后由美军全面接收的“日制外邦图”之一部)。^②

关于这批城市图的测制过程,由于其实际使用时间较短,在号称日本近代测量“正史”的《陆军测量部沿革志》《测量地图百年史》这两种主要相关文献中均未见直接记载,仅在前书简要提及甲午战争中曾使用根据手绘原图编制的1/20万地图。^③有研究者利用图上表现和同时代若干间接记录推断这批地图是“利用罗盘仪确定方位、以步测测距为主体的徒步测量法,其中的经纬度确定,主要利用了西洋人尤其是英人的海图资料。其技术水准与前近代日本著名的伊能忠敬并无很大变化,可以说是沿用了前近代日本的测量术”^④。

至于《宁波府城图》,虽说图上标注声称系“作者实测”,但宁波为近代海防重镇,当时的制图者美代清濯要获得地方官员允许将大约10平方公里的城市实测成图断无可能。同时代有条件开展实测的,也只有两次鸦片战争时期攻占宁波城的英军。查阅现存早期实测宁波地图,可以看到1861年6月18日,英军恩康脱号舰长丢乐德克提出宁波防御太平军攻占的8项计划中附有宁波城图;1862年1月13日,太平军占据府城不久,英法美在甬外交官和军官在美领馆开会,图谋将整个江北岸(北止鄞镇慈界,新闸河)辟为洋人租界,该会议

① [日]山近久美子、渡边理绘:《アメリカ議会図書館所蔵の日本軍将校による1880年代の外邦測量原図》,(日)《地図》2008年第46辑增刊。

② [日]井田浩二:《簡易測量による外邦図(清国)の新たな図の紹介》,(日)《外邦図研究ニューズレター》,2012年第9期。

③ 日本陆军测量部编制:《陸地測量部沿革誌》,日本东京:陆地测量部,1922年,第126—131页。

④ 前掲山近久美子、渡边理绘:《アメリカ議会図書館所蔵の日本軍将校による1880年代の外邦測量原図》。

声明后亦附一地图。这两种地图虽然比例较小且地物表现简略,但城市轮廓相当准确,系实测图无疑。^① 比较同时期日人在华地图绘制的表现,推测此图可能也是参考之前英法等国测绘的宁波城市地图,并在补充调查的基础上将之加以改进编绘成图的。

二、甲午前后日本民间的中国城市地图制作

同治末年《中日修好条规》定约之后,来华经商居留的日人渐增,到 1880 年代,以上海为中心从事商贸的日本人已达数百,其中就出现了岸田吟香(1833—1905)这样身兼日商、汉学家、对华谍报活动者等多重身份的人士。1878 年,岸田开设贩卖眼药的乐善堂上海分店,1881 年又开设印刷厂,经营铜版印刷及图书业。岸田氏前后在华经营数十年,陆续主持开办苏州、福州、汉口、北京、天津、重庆、长沙等乐善堂分店,并与日本在华谍报先驱荒尾精合作,以汉口乐善堂为据点进行侦查活动。

岸田吟香在华期间,十分留意中国地理书的编纂与地图的搜集、绘制。据笔者调查,他最初涉足地图业是在 1874 年 9 月 22 日《东京日日新闻》上刊载《支那全图》的广告^②,之后于 1882 年编纂《清国地志》,其中收录北京、上海、广州 3 种小比例近代实测系的城市图,书中另有一幅《浙江杭州省城内外图》采用绘图形式,应该是取材于晚清邦人所绘杭城绘图如清同治翁大澄绘《西子湖图》等图。^③ 1885 年,他又绘制印售《上海城厢租界全图》,这是岸田氏首次创作的单幅中国城市地图。笔者考证该图利用了此前本埠流行的《上海县城厢租界全图》(1875 年刊)为底图,并参考当时其他一些西文底图,略加增补修正,然后以当时风行日本的腐蚀铜版镌刻刊行。^④ 而明治时期在日本最具代表、最有影响的中国地图——《中外方輿全图》(图 7),正是由他在 1887 年主持制作的。此图系一纵 146 厘米、横 212 厘米的大幅铜版印刷地图,内容十分详细,是当时日人了解中国的主要地图资料,直至 1906 年增订达到 16 版,可见

① 相关早期近代宁波地图尚未见系统研究,此处主要参考宁波文史学者“独立观察员的博客”文章《宁波旧影专题——外滩》(2015 年 10 月 7 日),详 http://blog.sina.com.cn/s/blog_4423cedf0102vwjo.html。

② [日]杉浦正:《岸田吟香—資料から見たその一生—》,日本东京:汲古书院,1996 年,第 379 页。

③ [日]岸田吟香:《清国地誌》,日本东京:乐善堂,1882 年,日本国立国会图书馆藏。

④ 前掲钟翀:《近代日本所绘上海城市地图通考》。



图7 中外方輿全圖(1894年增訂版)

其流行之广；并且，该图的许多内容为明治时期日本教科书所采用。因此该图收录的北京、上海、广州、武汉、南京、苏州、杭州等七大城市图，可以说是代表了同时期日本绘制中国城市地图的水平。不过，笔者经过分析推定这些城市地图应是利用当时流行的我国地图制作而成的，其中的京、沪两城之图与上节所述的编绘图一脉相承，而其他5种城市图也是各有所本，下面先以南京图即《中外方輿全圖》所载《江宁省城图》(图8-1)为例来说明这些图的创作底图。

这幅《江宁省城图》虽然按图上说明是1/72000的比例尺，但显然并非基于近代实测，而从图名与内容上看，应该是源于清中晚期邦人所绘的《江宁省城图》系列的南京地图。此类《江宁省城图》目前尚存数种版本，已知较早的如袁青绶



图8-1 1894年《中外方輿全圖》版

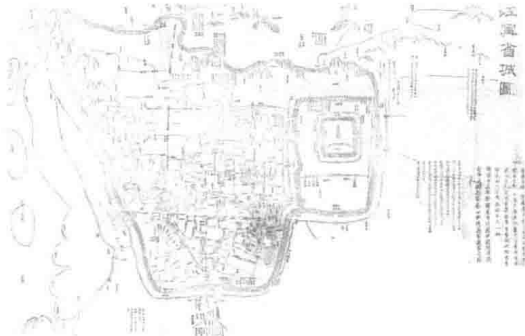


图8-2 1873年尹德纯绘本

图8 《江宁省城图》的版本比较